

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla (rodziny) Maluka* Jonatan, dla (rodziny) Szebaniasza** Józef. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dla rodziny Mallucha Jonatan, dla rodziny Szebaniasza Józef.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z Malluki — Jonatan, z Szebaniasza — Józef;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z Melchowego Jonatan, z Sechanijasowego Józef;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Milicho, Jonatan; Sebeniaszowego, Jozef;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	w [rodzie] Malluka - Jonatan; w [rodzie] Szebaniasza - Józef;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W rodzinie Mallucha Jonatan, w rodzinie Szebaniasza Józef.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jonatan w rodzie Meliku, Józef w rodzie Szebaniasza,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jonatan w rodzinie Malluka; Józef w rodzinie Szebaniasza;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jonatan rodu Malluka, Józef rodu Szebanji,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	в Амалуха Йонатан, в Сенехія Йосиф,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	z Malluka – Jonatan, z Szebaniasza – Josef,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Malluchiego Jonatan; Szebaniasza Józef;

¹⁾ Za qere למליכו oraz G; wg MT: dla Meliku, למליכו .

²⁾ Wg klk Mss: Szechaniasza, שכניה , pod. G L S.